

ELECTRIC HOT PLATE**SP-1445-B****INSTRUCTION MANUAL**

Before using the hot plate for the first time, please read the instruction manual carefully and keep it for future reference. Only then we are able to guarantee trouble free use of the appliance. Wrong use and careless handling may cause the appliance to malfunction. In such case the manufacturer does not take any responsibility and the warranty is invalid.



The surfaces are liable to get hot during use.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- The appliance is only for use at home and not suited for use in restaurants and for industrial use.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use the appliance if the cable is damaged or if the cooking plate has a crack.
- Please ensure that the power cord does not get into a contact with the cooking plate.
- Only use the cooking plate on firm and horizontal surfaces. Please avoid using on flammable base (such as cover, plastic materials, etc.)
- Children do not know the dangers that may occur when using electric equipment. Please keep the appliance out of the children's reach.
- When this equipment is passed to a third party, then instruction manual should be handed over as well.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is opening.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- NOTE: Please unplug the cooker before cleaning!

HOW TO USE

BEFOR USING FOR THE FIRST TIME

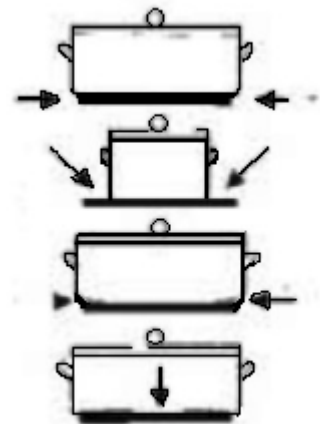
Use only suitable pots and pans.

Pots and pans should have flat in order to transfer heat steadily and to obtain the exact specifications indicated for the temperature controls. The dimension of the pan and the plate should be identical.

This is the right pan. It has a flat bottom and absorbs the heat of the cooking plate very well.

The pan is too small and does not cover the edges, resulting in heat loss.

This pan is not suitable. The heat transfer between the cooking plate and the pan is poor.



HOW TO OPERATE IT

1. First ensure that the voltage marked on the product corresponds with the supply voltage in your home. Always plug in the appliance in a properly installed power outlet.
2. The hot plate has been equipped with a 6-step switch. The numbers and intermittent points on the switch show the specific way to operate it.

OFF = To turn the appliance off.

1 = For simmering delicate foods and thickening sauces, etc.

2 = Slow cooking.

3 = For simmering large quantities.

4 = Shallow frying of meat and pan dishes.

5 = To bring all dishes to rapid cooking.

3. The cover ought to be closed tightly on the respective pot or pan so that on steam can escape.

4. The cooking plate is equipped with a thermostat, which prevents overheating. You should nevertheless always switch off the appliance in time.

5. Switch the appliance off to a lower level in time in order to save energy. The cooking plate will emit intensive heat for a few minutes, which you may use to complete the cooking process.

6. But the cooking time shall be less than 1 hour.

NOTE: The LED light will go off when the hot plate reaches the selected temperature and will cycles on and off to maintain the temperature. These indications are only approximate. The individual septs on the switch may vary for different post, and pans, and also because of what you cook.

CLEANING AND MAINTENANCE

BEFOR ATTEMOTING ANY CLEANING- FIRST ENSURE THAT THE PLUG IS REMOVED FROM THE MAINS SOCKET.

DO NOT IMMERSE THIS APPLIANCE IN WATER.


All the surface may be cleaned simply by wiping over with a soft, damp cloth. For hard Stains, we recommend using a non-scratch cream cleanser.

DO NOT USE HARSH ABRASIVE CLEANERS.

The steel surround to the cooking plate may be cleaned using a metal cleaning agent. For ease of cleaning it is recommended that food spillage be removed with a damp cloth while the cooking plate is still warm, but not hot, **TAKE CARE NOT TO BURN YOURSELF WHEN CLEANING.**

The cooking plate should have a cleaner/ protector applied ever month.



The symbol  printed on the appliance itself and/ or its gift box and/ or it's instruction manual, symbolize that it cannot be discarded as everyday garbage. Therefore , the appliance must be taken to a specific recycling terminal for electric appliances.

Obeying the rules of electrical appliance exploitation , will help us all to succeed in preserving the environment and our health.

For more details about recycling the appliance, please contact the nearest recycling agent.

KUCHENKA ELEKTRYCZNA

SP-1445-B

INSTRUKCJA OSŁUGI



Przed użyciem kuchenki elektrycznej po raz pierwszy należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. Tylko wtedy jesteśmy w stanie zagwarantować bezproblemowe korzystanie z urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie i nieostrożne obchodzenie się może spowodować nieprawidłowe urządzenia. W takim przypadku producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja jest nieważna.



Powierzchnie podlegają nagrzewaniu podczas użytkowania.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do wykorzystania w restauracji jak i do użytku przemysłowego.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia gdy kabel jest uszkodzony lub jeśli płyta kuchenna ma pęknięcia.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie ma kontaktu z płytą do gotowania.
- Należy używać kuchenki do gotowania tylko na powierzchniach twrdych i poziomych.
- Należy unikać ustawiania na podłożach palnych (jak pokrywy, materiały plastikowe, itp.)

- Dzieci nie znają zagrożeń, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzeń elektrycznych. Proszę trzymać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Gdy urządzenie jest orzekazywane osobie trzeciej, to instrukcja obsługi również powinna zostać przekazana.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych, lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane i zostały wcześniej nauczone zasad dotyczących korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka w trakcie pracy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, zagrożenia.
- **UWAGA:** Proszę nie dotykać kuchenki w trakcie eksploatacji, aby uniknąć oparzenia!
- Należy odłączyć kuchenkę przed rozpoczęciem czyszczenia!

JAK UŻYTKOWAĆ

PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY

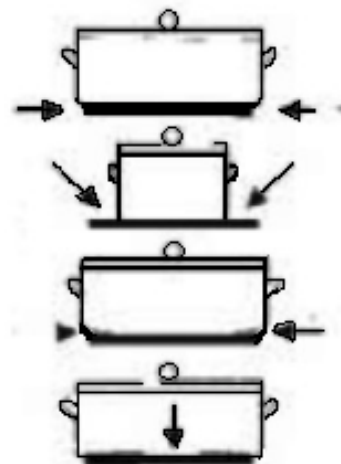
Należy używać tylko odpowiednich garnów i patelni.

Garnki i patnie powinny mieć płaskie dno w celu stałego przenoszenia ciepła i uzyskania dokładnej specyfikacji wskazań do kontroli temperatury. Wymiar dna naczynia i płyty powinny być identyczne.

To jest właściwe naczynie. Ma płaskie dno i doskonale pochłania ciepło z płyty do gotowania.

Naczynie jest zbyt małe, nie przykrywa krawędzi, co prowadzi do strat ciepła.

To naczynie nie jest odpowiednie. Przepływ ciepła pomiędzy płytą do gotowania i nim jest słaby.



JAK UŻYTKOWAĆ

1. Na początku należy upenić się, czy napięcie znamionowe oznaczone na produkcie jest zgodne z napięciem zasilania w Twoim domu. Zawsze podłączaj urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.
2. Kuchenka elektryczna została wyposażona w 6 stopniowy przełącznik. Numery i przerywane punkty na przełączniku pokazują specyficzny sposób pracy.
OFF = Aby wyłączyć urządzenie.
1 = Gotowanie na małym ogniu delikatnej żywności i zagęszczania sosów itp.
2 = Wolne gotowanie.
3 = Gotowanie na wolnym ogniu większych ilości.
4 = Do płytkiego smażenia mięsa i potraw na patelni.
5 = Pozwala na szybkie gotowanie wszystkich dań.
3. Pokrywa powinna być szczelnie zamknięta w odpowiednim naczyniu lub patelni, tak aby para wodna nie mogła uciec.
4. Płyta do gotowania jest wyposażona w termostat, co zapobiega jej, przegraniu.
Należy mimo to zawsze wyłączać urządzenia w odpowiednim czasie.
5. Wyłącz urządzenie lub ustaw na niższy poziom w celu zaoszczędzenia energii. Płyta do gotowania emituje intensywne ciepło przez kilka minut, które można użyć aby zakończyć proces gotowania.
6. Jednak czas gotowania powinien być mniejszy niż 1 godzina.
UWAGA: Kontrolka opyczna LED zgaśnie, gdy gorąca płyta osiągnie wybraną temperaturę i będzie cyklicznie włączać i wyłączać, aby utrzymać pożądaną temperaturę. Wskazania są oczywiście przybliżone. Indywidualne ustawienie przełącznika mogą być różne dla różnych garnków i patelni, a także ze względu na to, co jest gotowane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA- NAJPIERW UPEWNIJ SIĘ, ŻE WTY CZKA JEST WYJĘTA Z GNIAZDKA.

NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA W WODZIE.


Wszystkie powierzchnie mogą być oszyszczone przez zwykłe przetarcie miękką, wilgotną ściereczką. Do trudnych plam, zaleca się użycie nie rysującej emulsji do mycia.

NIE STOSUJ ŻRĄCYCH ŚRODKÓW CZYSTOŚCI

Stal dookła płyty do gotowania może być czyszczona za pomocą środka czyszczącego do metali. W celu ułatwienia czyszczenia zaleca się usunięcie pozprysków jedzenia za pomocą wilgotnej szmatki, gdy płyta kuchenna jest jeszcze ciepła, ale nie gorąca, UWAŻAJ, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ PODCZAS CZYSZCZENIA.

Płyta do gotowania powinna być czyszczona / zabezpieczana w każdym miesiącu.



Ten symbol  nadrukowany na urządzeniu i/lub na opakowaniu i/lub ubstrukcji obsługi oznaczają, że ta rzecz powinna być wyrzucona z innymi odpadami domowymi.

Użytkownik zobowiązany jest zepsute lub niepotrzebne urządzenie odnieść do specjalnego punktu recyklingu dla urządzeń elektrycznych.

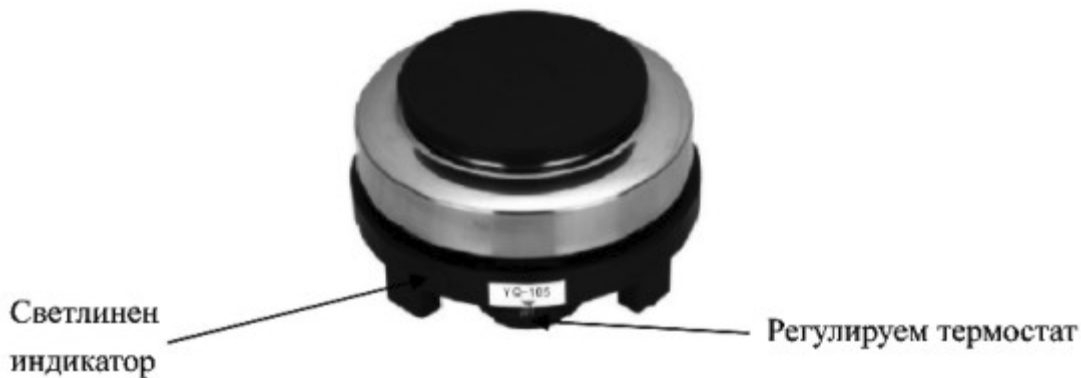
Stosując się do zasad eksploatacji urządzeń elektrycznych, pomagamy chronić środowisko naturalne i własne zdrowie.

Aby uzyskać dalsze szczegółowe informacje o recyklingu produktu, proszę skontaktować się z najbliższym przedstawicielem organizacji zajmującej się recyklingiem urządzeń elektrycznych.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОТЛОН

SP-1445-B

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



Преди да използвате уреда за първи път, моля, прочетете внимателно всички инструкции и запазете ръководството за бъдещи справки. Само тогава можем да Ви гарантираме безопасна употреба на уреда. Производителят и дистрибуторите не поемат отговорност за повреда на уреда в следствие от неправилна употреба. В случай на такава, гаранцията на уреда става невалидна.



Повърхностите на уреда стават горещи по време на употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте уреда на открито.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или плочата има пукнатина.
- Моля, не допускате захранващият кабел да се докосва до нагревателната плоча.
- Поставете уреда само върху стабилни основи и хоризонтални повърхности.
- Моля, не поставяйте уреда върху леснозапалими основи (капаци, пластмасови материали и др.)

- Децата не разбират опасността, които крие употребата на електрически уреди. Моля, дръжте уреда далеч от досега на деца.
- Когато предавате уреда на трети лица, моля предайте и ръководството за употреба.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намален физически, сетивен или ментални потребности, или от такива без опит и знания, освен ако не са надзиравани и напътствани от друго лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Не допускайте деца да си играят с уреда.
- Температурата на достъпни части на уреда може да е висока по време на работа.
- Този уред не е предназначен за работа под въздействието на външни таймери и дистанционни управления.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени с нов от производителя, оторизирания сервизен център или друго, квалифицирано за целта лице, за да се избегне риск от възникване на злополука.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, не докосвайте горещите части на уреда по време на употреба, за да избегнете изгаряния!
- Моля, изключете уреда от контакта преди да го почистите!

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

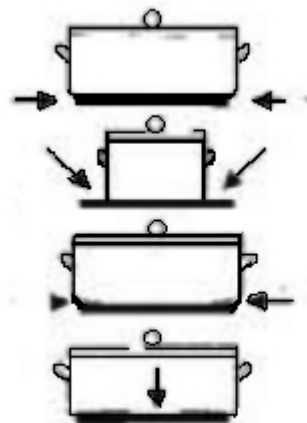
Използвайте само подходящи съдове за готвене

Съдовете трябва да имат дъно, за да може топлината от котлона да се предава равномерно. Диаметърът на дъното на съда трябва да е идентичен с диаметъра на плочата.

Тава е подходящ съд. Има плоско дъно
И топлината се предава равномерно.

Този съд е твърде малък и не покрива
Плочата, което води до загуба на топлина.

Тези съдове не са подходящи.
Топлообменът между плочата и
Дъното на съда е силно влошено.



НАЧИН НА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че ел. напрежението във Вашия дом отговаря на това, описано върху уреда. Включвайте уреда само в правилно инсталирани електрически контакти.

2. Котлонът е оборудван с 6-степенен регулируем термостат. Степените отговарят на съответните режими на уреда.

OFF = Изключване на уреда.

1 = за готвене на деликатни храни и сгъстяване на сосове и др.

2 = готвена на слаб огън.

3 = готвене на големи количества.

4 = пържене на месо и други храни в тиган.

5 = бързо готвене на силен огън.

3. Капакът на съда трябва да е добре затворен, за да не излиза пара.
4. Котлонът е оборудван с термостат, който предотвратява неговото прегряване. Въпреки това винаги изключвайте котлона след употреба.
5. Изключвайте котлона или използвайте по-ниска степен, за да пестите енергия. След изключване, плочата ще продължи да излъчва топлина за още няколко минути. Използвайте това, за да завършите готвенето.
6. Времето за готвене не трябва да надвишава 1 час.

ЗАБЕЛЕЖКА: светлинният индикатор ще изгасне при достигане на избраната температура и ще се включи отново по време на работа. Отделните степени са само индикативи и могат да се различават при употреба на различни съдове и вида на готвена храна.

ПОЧИСТВАЕ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДИ ДА ПРЕДПРИЕТЕ ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ТОЙ Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ КОНТАКТА.

НЕ ПОТАПЯЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА.


Всички повърхности на уреда могат да се почистят с помощта на влажна, мека кърпа. За почистването на упорити петна, препоръчително е да използвате неабразивни, кремообразни почистващи препарати.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АБРАЗИВНИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ.

Стоманената част около плочата може да се почиства с помощта на препарат за почистване на метал. За по-лесно почистване, пръските от храна трябва да се почистват докато котлонът е още топъл, но не горещ. **ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ СЕ ИЗГОРИТЕ, ДОКАТО ПОЧИСТВАТЕ УРЕДА.**

Котлонът трябва да бъде третиран с почистващ/защитаващ всеки месец.



Символ  отпечатан на самия уред и/ или на неговата опаковка, и/или инструкцията му означава, че уредът не може да бъде изхвърлен като битов отпадък. Затова, трябва да бъде предаден в специален пункт за електрооборудване. Ако съблюдаваме правилата за експлоатация на уреда, ще успеем да запазим околната среда и здравето си.

За повече подробности относно рециклиране на уреда, моля свържете се с най-близкия офис за подобна дейност.